

Giżycko, dnia 06 października 2011 r.



Areszt Śledczy w Giżycku
Ul. Warszawska 28A
11-500 Giżycko
tel. (0-87)4283848 fax.4285998

BIURO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH	
WPEŁ.	2011-10-11 P.G.
ZAL.	NR 1425812

adp

D/D-504-1/1/11/12147

RPO-677632:11

**Szanowny Pan
Krzysztof Szerkus
Pełnomocnik terenowy
Rzecznika Praw Obywatelskich**

W nawiązaniu do raportu Krajowego Mechanizmu Prewencji (RPO – 677632 – XIX/11/BF) przedstawiam następujące wyjaśnienia:

Na wstępie należy sprostować sformułowanie dotyczące możliwości kontaktowania się tymczasowo aresztowanych z obrońcą lub pełnomocnikiem za pomocą aparatów telefonicznych. Zgodnie z art. 217c kkw nie ma on takiej możliwości. W Areszcie Śledczym w Giżycku nie wystąpiły przypadki udzielania zgody na w/w formę kontaktów. Możliwość taką posiadają jedynie skazani (o ile nie jest stosowany tymczasowy areszt w tzw. drugiej sprawie). W związku z tym regulacje zawarte w porządku wewnętrznym w tym względzie nie zostały zmienione.

W jednostce w oparciu o posiadane środki finansowe systematycznie będą zabudowywane kąpki sanitarne (w miesiącu październik remontowane będą kolejne cele mieszkalne).

W jednostce były przeprowadzone szkolenia dotyczące postępowania funkcjonariuszy i pracowników wobec osadzonych, ze szczególnym uwzględnieniem poszanowania ich godności i praw wynikających z obowiązujących przepisów, w tym przyjętych traktatów i konwencji. Na uwagę zasługuje fakt, że osadzeni, z którymi rozmawiali przedstawiciele Rzecznika Praw Obywatelskich nie stwierdzili, że posiadają wiedzę o „niesprawiedliwym” karaniu. Jednocześnie nie były prowadzone sprawy karne bądź cywilne dotyczące takich zdarzeń. Jednakże w IV kwartale br. zostanie przeprowadzone dodatkowe szkolenie ogólnozakładowe dotyczące zachowań funkcjonariuszy.

W 2012 roku przewidywane jest częściowe zadaszenie pól spacerowych, jak również podjęta zostanie decyzja o ich wyposażeniu w drążki do ćwiczeń.

Z apteczki gabinetu stomatologa zostały usunięte przeterminowane leki. Zatrudnionym w Dziale Służby Zdrowia zwrócono uwagę odnośnie bezwzględności zakazu wykorzystywania takich środków stomatologicznych w celu leczenia.

W świetlicy tutejszej jednostki osadzonym udostępniana jest prasa jednego dziennika ogólnopolskiego oraz jednego dziennika regionalnego. Jednocześnie osadzeni mogą zakupić w kantynie gazetę lokalną.

Z poważaniem

DYREKTOR
Aresztu Śledczego w Głyczku

ppłk mgr Marek Gawrycki

Wykonano w 5 egz. :

1 egz. Adresat

2 egz. Dyrektor Generalny Służby Więziennej w Warszawie

3 egz. Dyrektor Okręgowy Służby Więziennej w Białymstoku

4 egz. Przewodniczący Wydziału Penitencjarnego Sądu Okręgowego w Olsztynie

5 egz. a/a



Gdańsk, dnia 21 października 2011 r.

RZECZPOSPOLITA POLSKA
Pełnomocnik terenowy
Rzecznika Praw Obywatelskich
Krzysztof SZERKUS

RPO-677632-XIX/11BF

00-090 Warszawa Tel. centr. 0-22 551 77 00
Al. Solidarności 77 Fax 0-22 827 64 53

Szanowny Pan
Pplk. mgr Marek Gawrycki
Dyrektor Aresztu Śledczego w Giżycku
ul. Warszawska 28a
11-500 Giżycko

BIURO PEŁNOMOCNIKA
TERENOWEGO
00-748 GDAŃSK, ul. Chmielna 54/57
-3-

Szanowny Panie Dyrektorze!

Działając z upoważnienia Rzecznika Praw Obywatelskich uprzejmie dziękuję za odpowiedź w przedmiocie zaleceń po wizytacji Krajowego Mechanizmu Prewencji w podległej Panu jednostce. Jednocześnie, uprzejmie wyjaśniam, iż w przedmiocie możliwości kontaktowania się osób tymczasowo aresztowanych z obrońcą lub pełnomocnikiem za pomocą aparatów telefonicznych, należy stwierdzić co następuje.

Podkreślić należy, iż zgodnie z art. 215 § 1 k. k. w. tymczasowo aresztowany ma prawo do porozumiewania się z obrońcą lub pełnomocnikiem będącym adwokatem albo radcą prawnym podczas nieobecności innych osób oraz korespondencyjnie. Wbrew dosłownemu brzmieniu art. 215 k. k. w., przepis ten przyznaje tymczasowo aresztowanemu prawo kontaktowania się z wymienionymi osobami również telefonicznie bądź przy wykorzystaniu innych dostępnych mu technicznych środków przekazywania informacji. Wyjaśnić należy, że korespondencją, w rozumieniu art. 8 ust. 1 Europejskiej Konwencji o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności z 1950 r. są różne sposoby komunikowania się, w tym także rozmowa telefoniczna (zob. Zbigniew Hołda w: Kodeks karny wykonawczy-Komentarz, Arche Gdańsk 2007 r.). Zakaz korzystania z aparatu telefonicznego oraz innych środków łączności przewodowej i bezprzewodowej, wynikający z treści art. 217c k. k. w. nie ma zatem

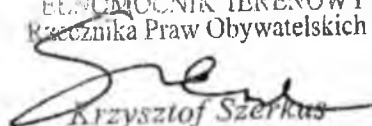
zastosowania do kontaktów aresztowanego z osobami, o których mowa w treści art. 215 § 1 k. k. w.

Warto dodać, że Europejski Komitet do Spraw Zapobiegania Torturom oraz Nieludzkiemu lub Poniżającemu Traktowaniu albo Karaniu podczas czwartej okresowej wizyty w Polsce w 2009 r. zakwestionował stan prawny w zakresie całkowitego zakazu prowadzenia rozmów telefonicznych przez osoby tymczasowo aresztowane.

Ponadto, całkowity zakaz prowadzenia rozmów telefonicznych przez osoby tymczasowo aresztowane stoi w sprzeczności z regułami: 95.3, 98.2 i 99, zawartymi w Rekomendacji Rec (2006)2 Komitetu Ministrów do państw członkowskich Rady Europy w sprawie Europejskich Reguł Więziennych.

Mając powyższe na uwadze, na podstawie art. 14 pkt 2 w zw. z art. 15 ust. 1 ustawy z dnia 15 lipca 1987 roku o Rzeczniku Praw Obywatelskich (tekst jedn. Dz. U. z 2001 r., Nr 14, poz. 147, ze zm.), uprzejmie proszę o spowodowanie możliwości kontaktowania się telefonicznego przez przebywające w podległej Panu placówce osoby tymczasowo aresztowane z obrońcą lub pełnomocnikiem, jak również o wprowadzenie stosowanych zapisów w porządku wewnętrznym placówki, zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w Raporcie z wizytacji.

Z wyrazami szacunku

PEŁNOMOCNIK TERENOWY
Rzecznika Praw Obywatelskich

Krzysztof Szerkus



**BIURO
RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH**

RPO-677632-XIX/11/BF

00-090 Warszawa Tel. centr. 0-22 551 77 00
Al. Solidarności 77 Fax 0-22 827 64 53

Gdańsk, dnia 10 stycznia 2012 r.

**Szanowany Pan
Ppłk. mgr Marek Gawrycki
Dyrektor Aresztu Śledczego w Giżycku
ul. Warszawska 28a
11-500 Giżycko**

BIURO PEŁNOMOCNIKA
TELEFONOWEGO
ul. Chłopska 54/57

Szanowny Panie Dyrektorze!

Zwracam się z uprzejmą prośbą o nadesłanie odpowiedzi na nasze pismo z dnia 31 października 2011 r. o sygnaturze RPO-677632-XIX/11/BF, dotyczące możliwości kontaktowania się osób tymczasowo aresztowanych z obrońcą lub pełnomocnikiem za pomocą aparatów telefonicznych.

Z wyrazami szacunku,

Bogumi Furche
Bogumi Furche
Starszy radca

Załącznik:

Kopia pisma z dnia 31 października 2011 r.

RPO-677632 / M...

Giżycko, dnia 16 stycznia 2012 r.



Areszt Śledczy w Giżycku
Ul. Warszawska 28A
11-500 Giżycko
tel. (0-87)4283848 fax.4285998

D/D-504-1/1/12/ 864

BIURO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH	
WPŁ.	2012 -01- 18 P.G.
ZAL.	NR 146031

odp

Szanowny Pan
Krzysztof Szerkus
Pełnomocnik terenowy
Rzecznika Praw Obywatelskich

W nawiązaniu do zaleceń z dnia 31.10.2011 r. (RPO-677632-XIX/11) w sprawie możliwości kontaktowania się osób tymczasowo aresztowanych z obrońcą lub pełnomocnikiem za pomocą aparatów telefonicznych informuję, że zwrócono się w tej kwestii o opinię prawną do Dyrektora Okręgowego SW w Białymstoku. Otrzymano odpowiedź (uzgodnioną z Dyrektorem Generalnym SW), iż w obecnym stanie prawnym tymczasowo aresztowany nie może korzystać z możliwości prowadzenia rozmów z obrońcą lub pełnomocnikiem za pomocą aparatu samoinkasującego (zmiany w kkw obowiązujące od 01.01.2012 r. również nie wprowadziły takiej regulacji).

W związku z powyższym nie wprowadzono wnioskowanych zmian w porządku wewnętrznym obowiązującym w Areszcie Śledczym w Giżycku.

Z poważaniem

DYREKTOR
Aresztu Śledczego w Giżycku
opiek mjr Marek Gazarycki

Wykonano w 2 egz. :

1 egz. adresat

2 egz. a/a



RZECZPOSPOLITA POLSKA
Pełnomocnik Terenowy
Rzecznika Praw Obywatelskich
Krzysztof SZERKUS

Gdańsk, dnia 23 lutego 2012 r.

RPO-677632-XIX/11/BF

00-090 Warszawa Tel. centr. 22 551 77 00
Al. Solidarności 77 Fax 22 827 64 53

Szanowny Pan
Ppłk mgr Marek Gawrycki
Dyrektor Aresztu Śledczego
w Giżycku
ul. Warszawska 28 A
11 – 500 Giżycko

BIURO PEŁNOMOCNIKA
TERENOWEGO
80-748 GDAŃSK, ul. Chmielna 54/57
-3-

Szanowny Panie Dyrektorze!

W nawiązaniu do odpowiedzi Pana Dyrektora z dnia 16 stycznia 2012 r., dotyczącej możliwości kontaktowania się osób tymczasowo aresztowanych z obrońcą lub pełnomocnikiem, wyjaśniam co następuje.

Rekomendacja KMP dotycząca wprowadzenia możliwości prowadzenia rozmów telefonicznych przez osoby tymczasowo aresztowane z obrońcami oraz pełnomocnikami będącymi adwokatami lub radcami prawnymi, znajduje swe uzasadnienie w normach prawa międzynarodowego, które zostały przytoczone w treści pisma Rzecznika z dnia 31 października 2011 roku, jak również w Opinii Komisji Kodyfikacyjnej Prawa Karnego w sprawie zakazu prowadzenia rozmów telefonicznych przez osobę tymczasowo aresztowaną.

Z treści Opinii wynika, iż bezpośrednio kwestię prowadzenia rozmów telefonicznych reguluje art. 217c k.k.w., zgodnie z którym „tymczasowo aresztowany nie może korzystać z aparatu telefonicznego oraz innych środków łączności przewodowej i bezprzewodowej.” Przepis ten nie wprowadza jednak całkowitego zakazu korzystania z rozmów telefonicznych albowiem szczególne regulacje obowiązują w zakresie kontaktu z obrońcą lub pełnomocnikiem będącym adwokatem lub radcą prawnym. Zgodnie z art. 215 § 1 k.k.w. tymczasowo aresztowany ma prawo do porozumiewania się z obrońcą lub pełnomocnikiem będącym adwokatem albo

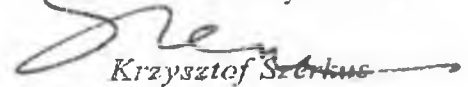
radcą prawnym podczas nieobecności innych osób oraz korespondencyjnie. Jeżeli organ, do którego dyspozycji tymczasowo aresztowany pozostaje, zastrzeże przy widzeniu obecność swoją lub osoby upoważnionej - widzenie odbywa się w sposób wskazany przez ten organ. Zwrócić uwagę należy także na art. 73 § 1 k.p.k., zgodnie z którym oskarżony tymczasowo aresztowany może porozumiewać się ze swym obrońcą podczas nieobecności innych osób oraz korespondencyjnie. Wynika stąd jednoznaczny wniosek, że zakaz korzystania przez tymczasowo aresztowanego z rozmów telefonicznych nie obejmuje kontaktu z obrońcą lub pełnomocnikiem będącym adwokatem albo radcą prawnym. Organy procesowe ani organy służby więziennej nie mają uprawnienia do wprowadzania ograniczeń w tym zakresie¹.

W związku z brzmieniem przytoczonych powyżej przepisów, nie istnieje konieczność podejmowania działań legislacyjnych, które miałyby statuować omawiane prawo osób tymczasowo aresztowanych.

Mając powyższe na uwadze, na podstawie art. 14 pkt 2 w zw. z art. 15 ust. 1 ustawy z dnia 15 lipca 1987 roku o Rzeczniku Praw Obywatelskich (tekst jedn. Dz. U. z 2001 r., Nr 14, poz. 147, ze zm.), ponownie uprzejmie proszę o spowodowanie możliwości kontaktowania się telefonicznego przez przebywające w podległej Panu placówce osoby tymczasowo aresztowane z obrońcą lub pełnomocnikiem, jak również o wprowadzenie stosowanych zapisów w porządku wewnętrznym placówki, zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w Raporcie z wizytacji.

Z wyrazami szacunku,

PEŁNOMOCNIK TERENOWY
Rzecznika Praw Obywatelskich



Krzysztof Szorkus

Do wiadomości:

1. *Okręgowy Inspektorat Służby Więziennej w Białymstoku*

ul. Hetmańska 89

15-727 Białystok

¹ Opinia Komisji Kodyfikacyjnej Prawa Karnego w sprawie zakazu prowadzenia rozmów telefonicznych przez osobę tymczasowo aresztowaną [http://bip.ms.gov.pl/pl/dzialalnosc/komisje-kodyfikacyjne/komisja-kodyfikacyjna-prawa-karnego/opinie-komisji-kodyfikacyjnej-prawa-karnego/download,1216,6.html]

RPO-677632/M

Giżycko, dnia 28 marca 2012 r.



ARESZT ŚLED CZY W GIŻYCKU

Ul. Warszawska 28 A

11-500 Giżycko

Tel. (0-87) 4285920 fax. 4285998

D/D-504-1/1/12/4852

BIURO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH	
WPEŁ.	2012-04-02 P.G.
ZAL.	1/2 NR 1464095

Szanowny Pan

Krzysztof Szerkus

Pełnomocnik Terenowy

Rzecznika Praw Obywatelskich

W nawiązaniu do pisma z dnia 23 lutego 2012 r. (RPO-677632-XIX/11/BF), dotyczącego możliwości prowadzenia rozmów telefonicznych przez tymczasowo aresztowanych z obrońcą lub pełnomocnikiem w załączeniu przesyłam stanowisko Dyrektora Generalnego Służby Więziennej w Warszawie w tym zakresie.

W związku z tym informuję, iż w obecnym czasie uregulowania wewnętrzne w tej kwestii nie zostaną zmienione.

z poważaniem

DYREKTOR
Aresztu Śledczego w Giżycku
ppik mgr Marek Gawrycki

Wykonano w 2 egz.:

1 egz. --Adresat

2 egz. -- a/a

MD/MD



DYREKTOR GENERALNY
Służby Więziennej

BPR- 023-21/12/714

Warszawa, dnia 21 marca 2012 r.

01/Radca Prawny
22-03-2012
Dyrektor Okręgowy Służby Więziennej
w Kaliszu
mgr inż. Krzysztof Suchonolec
SPECJALISTA OISW

OKRĘGOWY INSPEKTORAT SW w Kaliszu	
Wpł.	22-03-2012
Nr	1489
	zał.

Pani

Dyrektor okręgowy SW
Komendant COS SW w Kaliszu
Komendant OS w Kulach
Komendant ODK SW w Popowie

W związku ze zgłaszanymi wątpliwościami dotyczącymi zaleceń Rzecznika Praw Obywatelskich wydawanych w ramach prac Krajowego Mechanizmu Prewencji, w przedmiocie kontaktowania się osoby tymczasowo aresztowanej z jej obrońcą lub pełnomocnikiem za pomocą rozmów telefonicznych, Centralny Zarząd Służby Więziennej prezentuje następujące stanowisko.

Zdaniem Rzecznika Praw Obywatelskich wbrew dosłownemu brzmieniu art. 215 Kkw, przepis ten przyznaje tymczasowo aresztowanemu prawo kontaktowania się telefonicznie bądź przy wykorzystaniu innych dostępnych mu technicznych środków przekazywania informacji oraz korespondencyjnie, z obrońcą lub pełnomocnikiem będącym adwokatem albo radcą prawnym podczas nieobecności innych osób. Jako poparcie tego stanowiska wskazuje się, że korespondencją, w rozumieniu art. 8 ust. 1 Europejskiej Konwencji o Ochronie Praw Człowieka i Podstawowych Wolności z 1950 r. są różne sposoby komunikowania się, w tym także rozmowa telefoniczna. Zakaz korzystania z aparatu telefonicznego oraz innych środków łączności przewodowej i bezprzewodowej, wynikający z treści art. 217c Kkw nie ma, zdaniem wizytujących, zastosowania do kontaktów tymczasowo aresztowanego z osobami, o których mowa w art. 215 § 1 Kkw.

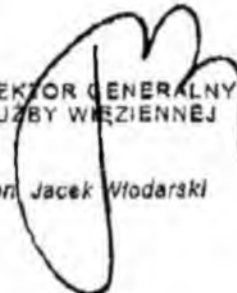
Zdaniem Centralnego Zarządu Służby Więziennej za prawidłowy i słuszny należy uznać pogląd, że interpretując łącznie przepisy art. 215 § 1 i art. 217c Kkw, nie sposób wywieść normy prawnej, przyznającej osobie tymczasowo aresztowanej uprawnienie do porozumiewania się z obrońcą lub pełnomocnikiem za pomocą

rozmów telefonicznych. Gdyby nawet rozmowy telefoniczne uznać także za korespondencję, to przepis art. 217c Kkw stanowi wyraźny i bezwzględny zakaz możliwości korzystania przez osoby tymczasowo aresztowane z aparatu telefonicznego i jak pisze prof. Stefan Leleńtal „*Zakaz korzystania przez tymczasowo aresztowanych z aparatu telefonicznego oraz innych środków łączności (a także posiadania tych środków – art. 216 § 1 KKW) wynika z istoty tymczasowego aresztowania jako środka zapobiegawczego i służy zabezpieczeniu prawidłowego toku postępowania karnego (Kodeks karny wykonawczy – Komentarz, wydanie 3, Wydawnictwo C.H. Beck, str. 887 – 888).*

Reasumując należy stwierdzić, że w obecnie obowiązującym stanie prawnym, wskazywanie - w wyniku wizytacji Krajowego Mechanizmu Prewencji - na konieczność zmiany, w omawianym zakresie, porządków wewnętrznych jednostek penitencjarnych, wydaje się zbyt daleko idące. Informacyjnie podaję, że z uzyskanych przez Biuro Prawne informacji wynika, że resort sprawiedliwości rozważa podjęcie inicjatywy ustawodawczej w zakresie kodeksowego uregulowania problematyki rozmów telefonicznych osób tymczasowo aresztowanych.

Uprzejmie proszę o zapoznanie z niniejszym pismem kierowników podległych jednostek i komórek organizacyjnych.

DYREKTOR GENERALNY
SŁUŻBY WIEZIENNEJ



gen Jacek Włodarski

W/s w 2 egz
1 adresat
2. a/a